



## مشروع قرار أول حول التعاون السياحي المستدام في آسيا

مشروع قرار جديد قدمته الجمهورية الإسلامية الإيرانية

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نستذكر قرارها رقم 2017/12 قرار حول برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية في دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة،

وإذ نشير إلى التنوع الثقافي وحماية التراث الثقافي في آسيا،

وإذ نسلط الضوء على تعزيز المحادثات بين الأديان والوثام بين أديان العالم،

وإذ نستذكر قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة A/RES/75/229 بشأن تعزيز السياحة المستدامة، بما فيها

السياحة البيئية من أجل استئصال الفقر وحماية البيئة،

وإذ نشدد أن الفقر هو مشكلة متعددة الأوجه تتطلب نهجاً متعدد الأوجه ومتكاملاً في معالجة أبعادها الاقتصادية

والسياسية والاجتماعية والبيئية والمؤسسية على جميع المستويات،

وإذ ندرك أن السياحة المستدامة، بما في ذلك السياحة البيئية، والسياحة الصحية، والسياحة الثقافية، والسياحة الحج هي

نشاط شامل لعدة قطاعات تساهم بشكل فعال في أبعاد التنمية المستدامة الثلاثة وفي تحقيق أهداف التنمية المستدامة،

بما في ذلك من خلال تعزيز النمو الاقتصادي، والتخفيف من حدة الفقر، وتأمين العمالة الكاملة والمنتجة والعمل

اللائق للجميع، وتسريع التغيير إلى أنماط استهلاك وإنتاج أكثر استدامة، وتعزيز الاستخدام المستدام للمحيطات والبحار

والموارد البحرية، وتعزيز الثقافة المحلية، وتحسين مستوى معيشة الشباب وتمكينهما لاقتصادي وتحسين ظروف معيشة

سكان الريف،

وإذ نشير إلى المبادرات التي أطلقت والفعاليات التي نظمت على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والدولية في مجال

السياحة المستدامة،

وإذ نقرر بمساهمة قطاع السياحة في التنمية الاقتصادية للمجتمعات وبتأخذه دور الوسيلة لتعزيز التفاهم والسلام والازدهار

بين الأمم،



وإذ نؤكد الإمكانات الهائلة لمنطقتنا في مجال السياحة وقدرتها على زيادة حصة المنطقة في السياحة العالمية، وإذ نناشد بالحاجة إلى حماية وحفظ تراثها الطبيعي والثقافي والحفاظ على التراث الثقافي والجمال الطبيعي والقيم الاجتماعية، وكذلك على المجتمعات المحلية وتقاليد الشعوب الأصلية.

قرّرنّا:

- 1- إنشاء منطقتنا كوجهة سياحية سلمية وخضراء ذات منتجات متنوعة وخدمات عالية الجودة مع ضمان تنمية سياحية مستدامة تتسم بالمسؤولية وتحسين مستوى معيشة الشعب من خلال المشاركة الفعالة لجميع الجهات المعنية طوال فترة العملية؛
- 2- تعزيز التعاون السياحي بين الأقاليم من خلال منظمات التكامل الإقليمي ولاسيما رابطة أمم جنوب شرق آسيا ومنظمة التعاون الاقتصادي وغيرها من المنصات القائمة؛
- 3- دعم التبادلات السياحية الإقليمية وخاصة للأشخاص العاملين في قطاع السياحة؛
- 4- الترويج لسياحة طريق الحرير من خلال تنظيم الحفلات والمهرجانات وسيتم إعادة إحيائها بالتعاون مع المجتمع الدولي والمنظمات ذات الصلة؛
- 5- تسهيل إجراءات التأشيرات لمواطني المنطقة؛
- 6- تعزيز وتنويع السياحة الصحية/الطبية والثقافية والشتائية والبحرية والصحراوية الجبلية والدينية وغيرها من المجالات/الميادين المتخصصة؛
- 7- دعم استخدام الوسائط الإلكترونية وتنمية الموارد البشرية وأنشطة بناء القدرات؛
- 8- وضع وتعزيز استراتيجية السياحة الخضراء بالتعاون مع هيئات السياحة الدولية؛
- 9- تعزيز تشجيع مشاركة القطاع الخاص والمجتمع المحلي في الأنشطة السياحية؛
- 10- ...
- 11- اختيار مدينة زنجان في الجمهورية الإسلامية الإيرانية كعاصمة آسيا السياحية للعام 2023، وكذلك مدن  
----- للعامين 2024 و 2025 على التوالي؛



12- يطلب من الأمانة العامة أن تقدم في الاجتماع القادم ل... تقريراً عن تنفيذ هذا القرار، بما في ذلك توصيات بشأن طرق ووسائل لتعزيزا لسياحة المستدامة في آسيا بطريقة متوازنة ومتكاملة.

أعدّ في 7 تموز/يوليو 2021





## **Zero Draft Resolution on Sustainable Tourism Cooperation in Asia**

New Draft Resolution proposed by Iran

*We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,*

**Recalling** its resolution 2017/12 Resolution on The Role of APA Parliaments in Supporting the Implementation of the Sustainable Development Goals,

**Re-emphasizing** cultural diversity and protection of cultural heritage in Asia,

**Highlighting** promotion of inter-faith dialogue and harmony among World Religions,

**Recalling** UN General Assembly resolution A/RES/75/229 on Promotion of sustainable tourism, including ecotourism, for poverty eradication and environment protection,

**Stressing** that poverty is a multifaceted problem that requires a multifaceted and integrated approach in addressing its economic, political, social, environmental and institutional dimensions at all levels,

**Recognizing** that sustainable tourism, including ecotourism, health tourism, cultural tourism, pilgrimage tourism is a cross-cutting activity that effectively contribute to the three dimensions of sustainable development and the achievement of the Sustainable Development Goals, including by fostering economic growth, alleviating poverty, creating full and productive employment and decent work for all, accelerating the change to more sustainable consumption and production patterns and promoting the sustainable use of oceans, seas and marine resources, promoting local culture, improving the quality of life and the economic empowerment of young people and development of better living conditions for rural populations,

**Noting** the initiatives launched and the events organized at the subregional, regional and international levels in the field of sustainable tourism,

***Acknowledging*** the contribution of tourism industry to the economic development of the societies and as a tool for promoting understanding, peace and prosperity among nations,

***Underlining*** the vast potential of the our region in the field of tourism and its ability to increase the region's share in global tourism and calling upon the need for protection and conservation of its natural and cultural heritage and safeguarding cultural richness, natural beauty, social values as well as local communities and traditions of the indigenous peoples.

***Have decided to:***

- 1- Establish our region as a peaceful and green tourism destination with diverse products and high quality services while ensuring responsible and sustainable tourism development and upgrading quality of life of the people through effective involvement of all stake holders throughout the process;
- 2- Promote Inter- regional tourism cooperation through regional integration organizations particularly ASEAN, ECO and other existing platforms;
- 3- Support regional tourism exchanges particularly for persons engaged in the tourism industry;
- 4- Promote Silk Road tourism through arranging events and festivals and in cooperation with the international community and relevant organizations will be revived;
- 5- Facilitate Visa procedures for the citizens of the Region;
- 6- Strengthen and diversify tourism health/medical, culture, winter, sea, mountain desert, religious and other niche areas/domains;
- 7- Support utilization of electronic media, human resource development and capacity building activities;

- 8- Devise and promote green tourism strategy in collaboration with international tourism bodies;
- 9- Encourage private sector and local community involvement in the tourism activities will be strengthened;
- 10- ....
- 11- Selecting the city of Zanjan, Islamic Republic of Iran as **Asia Tourism Capital** for the years 2023 as well as the cities of ----- for the years 2024 and 2025 respectively;
- 12- Requests the Secretariat to submit to the next meeting of...,a report on the implementation of the present resolution, including recommendations on ways and means to promote sustainable tourism in Asia, in a balanced and integrated manner.

Prepared on 7 July 2021